



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erweiterung der Genehmigung

**für einen Typ einer Glühlampenlichtquelle nach der Regelung Nr. 37
einschließlich der Änderung 03 Ergänzung 47**

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning approval extended

**of a type of filament light source pursuant to Regulation No. 37
including amendment 03 supplement 47**

Nummer der Genehmigung: **E1*37R03/47*2P*10**
Approval No.

Genehmigungscode: **22P**
Approval Code

1. Fabrik- oder Handelsmarke(n) der Glühlampenlichtquelle:
Trade name(s) or mark(s) of the filament light source:
OSRAM, [REDACTED]



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10

Approval No.:

2. Bezeichnung des Typs der Glühlampenlichtquelle durch den Hersteller:
Manufacturer's name for the type of filament light source:

9006

in den Ausführungen/in the variants:

"A": Grundversion mit farblosem Lampenkolben

basic version with colourless bulb

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name:

"9006 bzw./resp. 9006 EB"

"B": mit leicht bläulich-transparenter Kolbenbeschichtung zur Erzeugung weißen Lichtes mit geringfügig bläulicherer Farbe

with light bluish-transparent bulb coating for the generation of white light with slight bluish colour

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name:

"9006 CB (coated) bzw./resp. 9006 ST (coated)"

"C": mit leicht bläulich eingefärbtem Lampenkolben zur Erzeugung weißen Lichtes mit geringfügig bläulicherer Farbe

with a light bluish bulb for the generation of white light with slight bluish colour

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name:

"9006 CB (with blueish glass) bzw./resp. 9006 ST (with blueish glass)"

"E": mit leicht bläulich-transparenter Beschichtung im unteren und oberen Bereich des Lampenkolbens

with slight bluish-transparent coating in the upper and lower area of the lamp bulb

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name: "9006 NBP"

"F": mit bläulich beschichtetem Lampenkolben (stärkerer Einfärbung)

with a bluish coated bulb (of stronger pigmentation)

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name: "9006 CBI"

"G": mit stärkerer bläulicher Beschichtung im unteren und oberen Bereich des Lampenkolbens

with more intense bluish coating of the lower and upper region of the lamp bulb

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name:

"9006 NBU bzw./resp. 9006 NH"

"H": mit teilweise bläulicher Beschichtung des Lampenkolbens

with partially bluish coating of the lamp bulb

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name: "9006 NL"

"I": mit bläulichen Beschichtungsringen des Lampenkolbens, unterschiedlicher Intensität und Lage

with bluish coating rings of the lamp bulb, with different intensity and position

Ausführungs-, Werks-, Typbezeichnung/manufacturer's name: "9006 CBN"



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10

Approval No.:

3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
OSRAM GmbH
DE-80807 München
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Zur Genehmigung vorgelegt am:
Submitted for approval on:
03.09.2021
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical service responsible for conducting approval tests:
FAKT S.r.l.
IT-25086 Rezzato (BS)
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of report issued by that service:
02.09.2021
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
IT21/1078 - 10



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10
Approval No.:

9. Kurze Beschreibung:
Concise description:

Kategorie der Glühlampenlichtquelle: **HB4, HB4A**
Category of filament light source:

Nennspannung: **12V**
Rated voltage:

Nennleistung: **51W**
Rated wattage:

Farbe des ausgestrahlten Lichts: **weiß**
Colour of light emitted: **white**

Farbige Beschichtung auf dem Glaskolben: **ja bzw. nein, je nach Ausführung**
Colour coating on glass bulb: **yes or no, depending on version**

Halogen-Glühlampenlichtquelle: **ja**
Halogen filament light source: **yes**

10. Anbringungsstelle des Genehmigungszeichens:
Position of the approval mark:
auf dem Sockel
on the cap

11. Grund (Gründe) für die Erweiterung (falls zutreffend):
Reason(s) for extension (if applicable):
Neufassung der Genehmigung
Revised form of approval

Diese Neufassung der Genehmigung ersetzt die Genehmigung Nr. 22P vom 17.03.1997 einschließlich der hierzu erteilten Erweiterungen 02 bis 09.
This revised form of the approval replaces the approval no. 22P dated 17.03.1997 including the extensions 02 to 09.

12. Genehmigung **erweitert**
Approval **extended**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

5

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10
Approval No.:

13. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
14. Datum: **08.09.2021**
Date:
15. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Alexandra Werber



16. Dieser Mitteilung ist eine Liste der Unterlagen beigefügt, die bei der Genehmigungsbehörde hinterlegt sind. Diese Unterlagen sind auf Anfrage erhältlich.
The list of documents deposited with the Administrative service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

- 1 Prüfbericht mit Anlagen**
Test report with enclosures



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10

Approval No.:

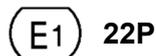
- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:



Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten – auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: E1*37R03/47*2P*10

Approval No.:

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**